

УДК 81

<https://doi.org/10.33619/2414-2948/78/96>

СТАТИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИАЛЕКТНЫХ СЛОВ В ТОЛКОВЫХ СЛОВАРЯХ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА

©*Раимназарова Н., Педагогического институт Термезского
государственного университета, г. Термез, Узбекистан*

STATISTICAL CHARACTERISTICS OF DIALECT WORDS IN EXPLANATORY DICTIONARIES OF THE UZBEK LANGUAGE

©*Raimnazarova N., Pedagogical Institute
of Termez State University, Termez, Uzbekistan*

Аннотация. Учитывая тот факт, что сохранить исходное состояние диалектов практически невозможно, важно сохранить национальную самобытность диалектных единиц, использовать их в любом процессе, который можно продемонстрировать, реализовать его потенциал на практике. Действительно, принятые сегодня нормативно-правовые документы по укреплению статуса и престижа узбекского языка как государственного показывают, что эта тема является главным вопросом повестки дня узбекского языкознания.

Abstract. Given the fact that it is almost impossible to preserve the original state of dialects, it is important to preserve the national identity of dialect units, use them in any process that can be demonstrated, and realize its potential in practice. Indeed, the legal documents adopted today to strengthen the status and prestige of the Uzbek language as the state language show that this topic is the main issue on the agenda of Uzbek linguistics.

Ключевые слова: толковый словарь, диалект, глобализация, оптимальная форма, статистический метод, нормативный словарь, диалектные единицы, генетическая основа, условный признак.

Keywords: only dictionary, dialect, globalization, optimal form, statistical method, normative dictionary, dialect units, genetic basis, conditional order.

На сегодняшний день дважды создано большое количество словарей узбекского языка, литературных стандартов языка, толковых словарей, отражающих богатство узбекского языка в тот или иной период. Толковый словарь узбекского языка, созданный в 1981 году, состоит из двух томов, а созданный в текущем веке всемирно известный словарь состоит из пяти томов.

Эти словари являются бесценным ресурсом по узбекскому языку для широкой аудитории пользователей; является ценным материалом не только для пользователей языка, но и для области языкознания. Потому что, создание такого большого словаря в узбекской лексикографии считается большим достижением в лексикографии, а также в узбекской лексикографии, и в то же время следует отметить, что это начало нового этапа в этой области.

Первой основной задачей словаря является не только сбор и описание лексики современного узбекского литературного языка, но и определение и стабилизация норм языка. Также в словаре подчеркивается, что он также служит подъему культуры речи. В «Руководстве по составлению толкового словаря узбекского языка» указано, что толковые словари бывают двух видов: нормативные и справочные.

В брошюре также говорится: «Такое широкое и подробное освещение богатства нашего языка позволяет назвать многотомный словарь, который будет информационным словарем узбекского языка».

Предположение, что это будет информационный словарь, было опровергнуто как в первом словаре, изданном в 1981 году, так и в пятитомном толковом словаре, созданном четверть века спустя: оба словаря по своему содержанию претендуют на роль нормативных словарей.

«Его нормативность заключается в том, что словарь рекомендует нормы правописания, произношения, словообразования и употребления литературного языка. Для этого слова подбираются по словарю, их отношению к национальному литературному языку, месту в нем и сфере применения.

Оптимальная форма написания каждого слова в словаре, (происхождение слов) - этимология, при необходимости произношение, значение (или значения) определяются и интерпретируются, определяются значения слов и их правильное употребление в этих значениях доказано цитатами- примерами из узбекской художественной, научной литературы и печати.

На наш взгляд, существующие толковые словари узбекского языка являются нормативными словарями. Это связано с тем, что объектом исследования, выбранным нами, является то, что слова, относящиеся к диалекту, отобраны для словаря в определенном количестве и ограничены по определенным критериям. Статистический метод исследования изучает языковые явления в устойчивом состоянии.

Анализ этого метода основан на сопоставлении состояния узбекского языка по отношению к литературному языку и диалектам двух периодов узбекского словаря (1981 и 2008 гг.) и на выводах о нем.

Результаты статистического метода можно использовать для выводов о развитии языковых единиц. В частности, статистика лексических единиц в словаре также может определить подходы, необходимые для целесообразного и широкого использования национального потенциала узбекского языка.

Прежде всего можно сказать, что диалектные единицы, приведенные в 2-томном и 5-томном толковом словаре узбекского языка, различаются по условному признаку: в двухтомном употребляется знак «диалект,» в 5 томном используется символ «шв». Количество диалектных слов в первом словаре — 778, а в 5-томном словаре -1162.

На этом месте приводятся статистические информации по семантическим, морфологическим, структурным особенностям этих единиц, а также статистическим данным, полученным в сравнении с единицами некоторых областей, перечисленных в толковом словаре узбекского языка.

Мы представляем результаты статистического анализа методологических признаков, используемых в диалектных единицах, представленных в обоих толковых словарях.

Морфологически относящиеся слова наречиям в 2-х томном словаре 14 единиц: гурас-гурас, дувва, джовли (к), илкис (дан), овлок, оша, окшомлаб, сатта, тавр, туйкусдан, хурам-нохурам, чаппар, эловсиз,

В 5 томном словаре их 13: булакдан, гашти, гурас-гурас, дувва, жовлик, жой, овлак, оша, сатта (сатти), сагал, тавр, туйкусдан, хурам-нохурам.

Большинство слов в узбекских народных говорах – это слова, обозначающие знак движения. Но это. знак «рвш» не упоминается во многих единицах, входящих в эту группу слов. Например, слово хадаха и так далее.

Единицы, отмеченные знаком категории качества, 2 томном не существуют.

А в 5 томном 1: абжуши.

На самом деле в словаре много слов, обозначающих предмет или человека: кашшан, хамбуйинса и так далее.

Морфологически, как слово, относящееся к местоимению, во 2-м томе вообще не было отмечено ни одного слова; в 5 томном словаре содержит 1 слово «кат». Однако оба словаря содержат рифмующиеся слова, такие «как?» «каким способом?» .

Слова с условным знаком устарения:

в 2-х томном 5: калон, лунги, пискин, эьтимод-нома, яримчилик.

в 5 томном 5: бурё, таракачи, ун, яримчилик, хаккар.

Эти слова с устаревшей окраской, также вызывают споры. Это связано с тем, что слово ун, которое в последнем издании толкового словаря считается устаревшим, до сих пор активно используется в диалектах северо-восточных районов Узбекистана.

Слова, образно обозначающие единство диалекта.

в 2 томном 3: кисинки, кисинкилик, кайишмок.

в 5 томном 4: гупсанги, димламок, лалми, кисин-килик.

Единицы, которые редко используются представителями диалектов:

в 2 томном 2: бадастир, огишмок.

в 5 томном 6: бутанок, кетмонламок, олабаргох, саранг, улги (улгу), ушук.

Учитывая активное использование словоформы «улги», в которой используется этот символ, можно утверждать, что назначение этого символа также является спорным.

Единицы, поясняемые методом ссылки (обозначаются условным символом):

В 2-х томном: 53 шт.

В 5 томном: 128 шт.

Диалектные слова освоенного слоя:

персидско-таджикский язык:

В 2-х томном: 97 шт.

В 5 томном: 105 шт.

по-арабски:

В 2-х томном : 10 шт.

В 5 томном : 20 шт.

Следует отметить, что слой ассимиляции - на основе генетики, во 2-х томном слова обозначены как [ф-т], производные от персидско-таджикского языка, а в 5-м томном как [ф.]

Кроме того, в 5 томном [а. + ж.] виде обозначены также единицы, образованные сочетанием морфем с арабского и персидского языков: нагмагар, хабар-каш.

Следует отметить, что не все генетически родственные единицы арабского и персидско-таджикского языков имеют этимологическую информацию. Например, слово «кальа», используемое в огузском диалекте, происходит от арабского.

Диалектные слова со значением побуждения приведены условными знаками:

в 2 томном 1: «иби».

в 5 томном 2: «иби» «хап»

Информация, не представленная в двухтомном толковом словаре, - состояние употребления диалектных единиц в фольклоре доступна в следующем издании. За этой информацией после предисловия следует условный знак шв, указывающий на принадлежность к диалекту. можно увидеть как до, так и после значка.

Таких единиц в 5-томном толковом словаре узбекского языка 18: банот, бачалик, бовур, бойлов, босим, булдирамок, давкар, дахмарда, дубир (дубур), дустуман, дуна-дуна, ёймок (распускать волосы), ёрги, жана, йукчи, омонлашмок, селоб ёш (куз селоби), таътил.

Омонимическое состояние слова относящее диалекту распространено в обоих словарях. В частности, в 2 томном 223 слова, а в 5 томном всего 306 слов омонимичны.

Из этих,

в 2-томном из 223 единиц 138 (I), 69 (II), 11 (III), 4 (IV), 1 (V) указаны как омонимичные единицы;

в 5-томном из 306 единиц 186 были интерпретированы как диалектные единицы с первым значением (I), 115 со второй (II) позицией, 25 с третьей позицией (III), 3 с четвертой позицией (IV) и 2 в пятой (V) позиции в омонимичном состоянии.

То, что диалектное значение многозначных слов является основным значением, составляет 56случаях, в 2-х томном словаре, 25 из которых составляют 1 диалектный вид, 31 в виде 1диал. и в 5 томном этих единиц всего 92, из них 37 в одном диал. виде. А 55 в виде диал. 1 виде. Разница в употреблении этих форм в двух словарях - не имеет особого значения в трактовке содержания, т. е. не различается.

Например, в 2 томном слово «дим» в виде III диал.1 Сира, асло. *Ичкари қир, ёта бергин жойинга, Дим уларга қарай кўрма, чирогим..* «Равшан». (Внутри холм, лежи на месте, никак не смотри на них, солнышко.)

«Кумма» 1 диал. Ханжувар. Кумма килиб экмок. *[Ўўза кўчатини] болалар лой-пойи билан кўчириб, ... ва бўлтак ерга қатор кўммалар очиб ўтқаздилар.* Н. Сафаров, Замон. (Сажены хлопчатника дети пересажали с землей на слякотное место открывая лунки)

В 5 томе «биби» 1 диал. *Танглайим кўтарган бибим бечора Ким эди, билмайман, ўлгандир, эсиз.* Ғ. Фулом. Мать матери или отца; бабушка (по отношению к внучке). Я не знаю, кем была моя бедная тетя, кажется она умерла. Г. Гулям.

КИЧАМОК шв. 1 Пытаться сделать что-то быстро, спешить. *Парларидан терлар оқиб боради, У ҳавода қичаб парвоз қилади.* «Алпомиш». *Кечга қолмайлик, деб қичаб жўнади.* «Ширин билан Шакар».

(Пот капает с его перьев, Он летит по воздуху быстро .Алпомиш. — Не отставай, нельзя опаздывать — сказал он) «Ширин и Шакар».

Учитывая, что это основное значение в обоих словарях принадлежит диалекту, можно заметить, что последующие значения диалекту не принадлежат. Следовательно, в будущих изданиях следует принять во внимание необходимость исправления этой формальной вариации.

На основании статистического анализа и обратной связи можно сделать вывод о том, что критерии выделения диалектных единиц из разных диалектов должны быть созданы, порядок применения методологических критериев к этим единицам должен быть разработан

по конкретным критериям, некоторые направления должны быть дополнены и исправлены. целесообразно пересмотреть толкование некоторых диалектных слов.

Список литературы:

1. Ибрагимов С. И., Зарифов Х. Т., Маруфов З. М. Руководство по составлению толкового словаря узбекского языка. Ташкент, 1964.
2. Толковый словарь узбекского языка. В 5 т. Ташкент: Национальная энциклопедия Узбекистана, 2006. Т.1. С. 8.
3. Поливанов Э. Д. Узбекская диалектология и узбекский литературный язык. Ташкент: Узгосиздат, 1933. 45 с.
4. Юнусов Г. О. Эксперимент по классификации узбекских диалектов. Ташкент: Уздавнашр, 1935. 68 с.
5. Гуломов Х. Джизакский диалект узбекского языка: дис. ... канд. филол. наук. Ташкент, 1954. 223 с.
6. Мирсоатов Т. Сорок диалектов узбекского языка. Ташкент, 1957. 244 с.

References:

1. Ibragimov, S. I., Zarifov, Kh. T., & Marufov, Z. M. (1964). Rukovodstvo po sostavleniyu tolkovogo slovaryu uzbekskogo yazyka. Tashkent. (in Russian).
2. Tolkovyi slovar' uzbekskogo yazyka (2006). Tashkent, 1, 8. (in Uzbek).
3. Polivanov, E. D. (1933). Uzbekskaaya dialektologiya i uzbekskii literaturnyi yazyk. Tashkent. (in Russian).
4. Yunusov, G. O. (1935). Eksperiment po klassifikatsii uzbekskikh dialektov. Tashkent. (in Russian).
5. Gulomov, Kh. (1954). Dzhizakskii dialekt uzbekskogo yazyka: dis. ... kand. filiol. nauk. Tashkent. (in Russian).
6. Mirsoatov, T. (1957). Sorok dialektov uzbekskogo yazyka. Tashkent. (in Russian).

*Работа поступила
в редакцию 18.03.2022 г.*

*Принята к публикации
23.03.2022 г.*

Ссылка для цитирования:

Раимназарова Н. Статистическая характеристика диалектных слов в толковых словарях узбекского языка // Бюллетень науки и практики. 2022. Т. 8. №5. С. 779-783. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/78/96>

Cite as (APA):

Raimnazarova, N. (2022). Statistical Characteristics of Dialect Words in Explanatory Dictionaries of the Uzbek Language. *Bulletin of Science and Practice*, 8(5), 779-783. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/78/96>